

057 -1327 8790

057-1327 8790

Nom et adresse de l'expéditeur Shipper's Name and Address		Numéro de compte de l'expéditeur Shipper's Account Number		LETTRE DE TRANSPORT AÉRIEN NON NÉGOCIABLE ÉMISE PAR NOT NEGOTIABLE AIR WAYBILL - ISSUED BY SOCIÉTÉ AIR FRANCE, SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 1 931 231 625 EUR MEMBRE DE L'IATA MEMBER OF IATA 420 495 178 RCS BOBIGNY - SIEGE SOCIAL HEAD OFFICE 45 RUE DE PARIS 95747 ROISSY CDG CEDEX - FRANCE Les exemplaires 1, 2 et 3 de cette lettre de transport aérien sont originaux et ont la même validité Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity Il est convenu que les marchandises décrites dans le présent document sont acceptées pour le transport en bon état apparent (sauf annotation contraire) et que le transport est soumis aux conditions du contrat qui figurent au verso. LES MARCHANDISES PEUVENT ÊTRE TRANSPORTÉES PAR TOUT AUTRE MOYEN Y COMPRIS PAR ROUTE OU PAR TOUT AUTRE TRANSPORTEUR À MOINS QUE DES INSTRUCTIONS CONTRAIRES PRÉCISES, À CE SUJET, NE SOIENT DONNÉES PAR L'EXPÉDITEUR. L'EXPÉDITEUR ACCEPTE QUE L'EXPÉDITION PUISSE TRANSITER PAR LES ESCALES INTERMÉDIAIRES QUE LE TRANSPORTEUR ESTIMERAIT APPROPRIÉES. L'ATTENTION DE L'EXPÉDITEUR EST ATTIRÉE SUR L'AVIS CONCERNANT LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ DU TRANSPORTEUR. L'expéditeur peut augmenter une telle limitation de responsabilité en déclarant une valeur supérieure pour le transport et en payant un montant supplémentaire ci besoin. It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.								
Nom et adresse du destinataire Consignee's Name and Address		Numéro de compte du destinataire Consignee's Account Number		Renseignements comptables / Accounting Information								
Nom et ville de l'agent du transporteur émetteur Issuing Carrier's Agent Name and City												
Code IATA de l'agent Agent's IATA Code		Numéro de compte Account No.										
Aéroport de départ (Adresse du premier transporteur) et itinéraire demandé Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing				Numéro de référence Reference Number		Informations d'acheminement (Facultatif) Optional Shipping Information						
à / to	Par premier transport By First Carrier	Route et dest. Routing and Destination	à / to	par / by	à / to	par / by	Monnaie Currency	Frais CHGS Code	Poids/Vol WT/VOL Du COLL	Autres Other Payé PPD Du COLL	Valeur déclarée pour le transport Declared Value for Carriage	Valeur déclarée pour la douane Declared Value for Customs
Aéroport de destination / Airport of Destination			Vol / Date Demandés Requested Flight / Date		Montant de l'assurance Amount of Insurance		ASSURANCE - Si le transporteur propose une assurance et que l'expéditeur en fait la demande conformément aux présentes conditions indiquer le montant à assurer en chiffres dans la case «Montant de l'Assurance». INSURANCE - If Carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked 'Amount of Insurance'					
Renseignements pour le traitement de l'expédition / Handling Information												
												SCI
These commodities, technology or software were exported from the United States in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to USA law prohibited.												
Nombre de colis No. of Pieces RCP	Poids brut Gross Weight	kg lb	Classif. du tarif / Rate Class N° d'article de la marchandise Commodity Item No.	Poids de taxation Chargeable Weight	Tarif / Montant Rate / Charge	Total Total		Nature et quantité des marchandises (y compris dimensions ou volume) Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)				
Port payé / Prepaid		Taxation au poids / Weight Charge		Port dû / Collect		Autres frais / Other Charges						
						L'expéditeur certifie que les indications portées sur le présent document sont exactes et que, dans la mesure où une partie quelconque de l'expédition contient des marchandises dangereuses, cette partie d'expédition est correctement dénommée et bien préparée pour le transport par air, conformément à la réglementation applicable. Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.						
		Taxation à la valeur / Valuation Charge										
		Taxe / Tax										
		Total des autres frais Dûs à l'agent / Total Other Charges Due Agent										
		Total des autres frais Dûs au transporteur / Total Other Charges Due Carrier				Signature de l'expéditeur ou de son agent / Signature of Shipper or his Agent						
Total port payé / Total Prepaid		Total port dû / Total Collect										
Taux Conversion monnaie Currency Conversion Rates		Port dû en monnaie du pays de destination GC Charges in Dest. Currency		Fait le (Date) Executed on (date)		à (Lieu) at (place)		Signature du transporteur émetteur ou de son agent Signature of Issuing Carrier or its Agent				
Réserve au transporteur à destination For Carrier's Use only at Destination		Frais à l'arrivée / Charges at Destination		Total dû / Total Collect Charges								

057-1327 8790

ORIGINAL 3 (POUR L'EXPÉDITEUR)

ORIGINAL 3 (FOR SHIPPER)